

百集全媒体文化体验

CRI 中国国际广播电台
CHINA RADIO INTERNATIONAL



高等教育出版社
HIGHER EDUCATION PRESS

NIHAO ZHONGGUO

你好，中国
百集全媒体文化体验

Hallo, China

 中国国际广播电台
CHINA RADIO INTERNATIONAL

 高等教育出版社·北京
HIGHER EDUCATION PRESS BEIJING

图书在版编目(CIP)数据

你好, 中国: 德语版 / 中国国际广播电台编. —
北京: 高等教育出版社, 2013.3
ISBN 978-7-04-036374-6

I. ①你… II. ①中… III. ①汉语—对外汉语教学—
自学参考资料②中国—概况 IV. ①H195.4 ②K92

中国版本图书馆CIP数据核字(2012)第260649号

策划编辑 梁宇 责任编辑 巩婕 封面设计 王凌波
版式设计 王凌波 插图选配 王群 巩婕
责任印制 朱学忠

出版发行 高等教育出版社
社址 北京市西城区德外大街4号
邮政编码 100120
购书热线 010-58581118
咨询电话 400-810-0598
网 址 <http://www.hep.edu.cn>
<http://www.hep.com.cn>
网上订购 <http://www.landaco.com>
<http://www.landaco.com.cn>

印 刷 北京信彩瑞禾印刷厂
开 本 889mm×1194mm 1/16
印 张 13.5
字 数 378000
版 次 2013年3月第1版
印 次 2013年3月第1次印刷

本书如有缺页、倒页、脱页等质量问题, 请到所购图书销售部门联系调换
ISBN 978-7-04-036374-6

版权所有 侵权必究
物料号 36374-00

04980

郑重声明 高等教育出版社依法对本书享有专有出版权。任何未经许可的复制、销售行为均违反《中华人民共和国著作权法》, 其行为人将承担相应的民事责任和行政责任; 构成犯罪的, 将被依法追究刑事责任。为了维护市场秩序, 保护读者的合法权益, 避免读者误用盗版书造成不良后果, 我社将配合行政执法部门和司法机关对违法犯罪的单位和个人进行严厉打击。社会各界人士如发现上述侵权行为, 希望及时举报, 本社将奖励举报有功人员。

反盗版举报电话: (010) 58581897 58582371 58581879
反盗版举报传真: (010) 82086060
反盗版举报邮箱: dd@hep.com.cn
通信地址: 北京市西城区德外大街4号
高等教育出版社法务部
邮政编码: 100120

大型多媒体文化项目《你好，中国》
多媒体创作团队（德语版）

出品人 王庚年

总策划 尹力

统 筹 廖 丽 莫志伟 张淑芳

翻 译 Lucas Göpfert

审 校 李 岩

制 作 谭赛一 张 颖

配 音 Lucas Göpfert

技术支持 天地电视

《你好，中国》编委会（德语版）

主 任 尹 力 刘 援
成 员 姜丽萍 范冰冰 杨滨源 孙宇峰
莫志伟 苑昕雷 孙 旭

主 编 姜丽萍
常务副主编 韩 明
副 主 编 范冰冰 邵建光

编写人员 韩 明 杨 敏 郑家平 姜丽萍
刘 璇 刘国艳

翻 译 Jörg Pensin, Tabea Nehrbaß, Simon Gisler,
Christoph Limbrunner, Marie Bollrich

审 校 陈 苇 李 岩

项目编辑 梁 宇 巩 婕
装帧设计 王凌波

前言

《你好，中国》是由中国国家广电总局主办、中国国际广播电台、高等教育出版社联合策划实施的大型多媒体系列文化项目。《你好，中国》选取了100个代表中国传统文化精髓的汉语词汇，从不同侧面反映中国文化的博大精深，加深国外民众对中国和中华文化的了解。《你好，中国》围绕这100个文化词汇，制作出两种不同媒体形态的产品，即：100集电视系列片及由100篇文化短文组成的图书。

《你好，中国》的两种不同形态的产品各具特色，分别承担不同的教学与传播功能：电视系列片主要体现趣味性和文化性，其目的在于引起受众的兴趣，加深受众的感性认识；纸质图书主要体现《你好，中国》的教学功能，使受众在了解中国文化背景知识的同时，初步掌握简单的汉语。

《你好，中国》纸质图书以100个文化词为切入点，通过深入浅出的方式，讲解这100个文化词的由来、故事以及对今天的影响；同时在每个文化词中选取一个汉字共组成100个汉字，讲解每个汉字的演变过程及汉字的故事。每节短文借助德文翻译和精美的图片，通过讲解一个文化词、一个汉字的方式，展示汉语的魅力，进而希望广大国外民众能喜欢汉语，热爱中国文化，成为中外文化的传播者。

文化是一个民族存在、发展的动力，文化交流是两个民族之间的心灵对话。希望《你好，中国》能帮助成千上万愿意了解中国、学习汉语的德语国家的朋友们，开辟一个新颖独特的渠道。

Hallo, China ist ein multimediales Kulturprojekt, das gemeinsam vom staatlichen chinesischen Hauptamt für Rundfunk, Film und Fernsehen, Radio China International und dem Verlag Higher Education Press initiiert wurde. Seine Grundlage bilden 100 sorgfältig ausgewählte Begriffe, welche die Essenz der traditionellen chinesischen Kultur am besten verkörpern, und ihre Reichhaltigkeit und Tiefgründigkeit aus verschiedenen Blickwinkeln beleuchten. Das Multimedia-Projekt soll den Menschen im Ausland helfen, China und seine facettenreiche Kultur besser zu verstehen. Im Rahmen dieses Kulturprojekts wurden zwei verschiedene Informationsprodukte entwickelt: ein Film bestehend aus 100 Mini-Dokus und ein Buch mit 100 Kapiteln.

Beide Produkte haben ihre eigenen Besonderheiten und dienen ganz unterschiedlichen Zwecken. Die 100-teilige Fernsehdokumentation hat sowohl unterhaltenden Charakter als auch kulturellen Wert. Sie soll das Interesse des Publikums an China wecken und gleichzeitig sein Wissen über China erweitern. Das Buch *Hallo, China* dient hauptsächlich als Lehrmaterial. Dem Leser soll es ermöglichen, die chinesische Kultur besser zu verstehen und sich gleichzeitig einige Grundkenntnisse der chinesischen Sprache anzueignen.

Das Buch *Hallo, China* besteht aus 100 Kapiteln. In jedem dieser Kapitel werden der Ursprung eines Kulturbegriffes und die Geschichte, die sich hinter diesem Begriff verbirgt, zusammen mit seinem heutigen Sprachgebrauch auf einfache Art und Weise erklärt. Aus jedem Kapitel wird je ein Schriftzeichen hervorgehoben. Diese 100 Schriftzeichen werden im Hinblick auf ihre Entwicklungsgeschichte und Kulturrelevanz dargestellt. Die Erläuterung von chinesischen Kulturbegriffen und den repräsentativen wichtigsten Schriftzeichen auf Deutsch sowie deren Veranschaulichung durch eindruckliche Bilder ist eine gute Methode, um die Einzigartigkeit der chinesischen Sprache zum Ausdruck zu bringen. Wir hoffen, dass sich ausländische Leser in die chinesische Sprache und Kultur verlieben, und dass unsere Produkte zu einem Kulturbotschafter zwischen China und dem Ausland werden.

Kultur ist die treibende Kraft hinter der Existenz und der Entwicklung einer Nation. Der Austausch zwischen den Kulturen ist wie der Dialog zwischen den Seelen zweier Nationen. *Hallo, China* soll zu einer Plattform werden, auf der die deutschen Muttersprachler eingehender über China und seine Sprache erfahren können.

目录 Inhalt

1. 中国	China	2
2. 你好	Hallo	4
3. 孔子	Konfuzius	6
4. 孙子	Sun Zi	8
5. 老子	Lao Zi	10
6. 太阳	Die Sonne	12
7. 月亮	Der Mond	14
8. 农历	Der chinesische Mondkalender	16
9. 指南针	Der Kompass	18
10. 火药	Das Schießpulver	20
11. 纸	Das Papier	22
12. 印刷	Der Buchdruck	24
13. 京剧	Die Peking-Oper	26
14. 国画	Chinesische Malerei	28
15. 壁画	Wandmalereien	30
16. 舞蹈	Der Tanz	32
17. 音乐	Die Musik	34
18. 编钟	Glockenspiele	36
19. 古琴	Die chinesische Griffbrettzither Qin	38
20. 书法	Kalligrafie	40
21. 毛笔	Der Schreibpinsel	42
22. 《西游记》	Die Reise nach Westen	44
23. 竹	Der Bambus	46
24. 龙	Der Drache	48
25. 凤	Der Phönix	50
26. 功夫	Kung Fu	52
27. 太极拳	Taiji	54
28. 剑	Das Schwert	56
29. 中医	Traditionelle Chinesische Medizin	58
30. 针灸	Akupunktur und Moxibustion	60
31. 春节	Das Frühlingsfest	62
32. 清明	Das chinesische Gräberfest - Qingming	64
33. 端午节	Das Drachenbootfest	66
34. 七夕	Qixi - Das Fest der Liebenden	68
35. 中秋节	Das Mondfest	70
36. 泼水节	Das Fest des Wasserwerfens	72
37. 属相	Die Tierkreiszeichen	74
38. 风水	Die Geomantik Feng Shui	76
39. 舞狮	Der Löwentanz	78
40. 门神	Die Türgötter	80
41. 婚礼	Hochzeit	82
42. 红娘	Die Ehestifterin	84
43. 菊花	Die Chrysanthemen	86
44. 礼	Das Ritual	88
45. 状元	Der Prüfungsbeste	90
46. 北京	Beijing	92
47. 长城	Die Große Mauer	94
48. 故宫	Der Kaiserpalast	96

49.	天坛	Der Himmelstempel	98
50.	西安	Xi'an	100
51.	兵马俑	Die Terrakotta-Armee	102
52.	黄河	Der Gelbe Fluss	104
53.	西湖	Der Westsee	106
54.	园林	Chinesische Gartenanlagen	108
55.	三峡	Die Drei Schluchten	110
56.	都江堰	Das Bewässerungssystem von Dujiangyan	112
57.	泰山	Der Taishan	114
58.	敦煌	Dunhuang	116
59.	少林寺	Das Shaolin-Kloster	118

60.	饺子	Jiaozi – Gefüllte Teigtaschen	120
61.	烤鸭	Die Peking - Ente	122
62.	糖葫芦	Tanghulu-Kandierte Fruchtspieße	124
63.	火锅	Feuertopf	126
64.	豆腐	Tofu	128
65.	酒	Alkohol	130
66.	面条	Nudelgerichte	132
67.	鱼	Fische	134

68.	民族	Das chinesische Volk	136
69.	姓名	Die chinesischen Namen	138
70.	家	Die Familie	140
71.	四合院	Traditionelle Architektur – Der siheyuan	142
72.	胡同	Traditionelle Architektur – Hutongs	144
73.	土楼	Traditionelle Architektur – Tulou	146

74.	茶	Tee	148
75.	筷子	Die Essstäbchene	150
76.	剪纸	Scherenschnitte	152
77.	丝绸	Seide	154
78.	瓷器	Porzellan	156
79.	玉	Jade	158
80.	钱	Münzen und Geldscheine	160
81.	灯笼	Lampions	162
82.	风筝	Die Drachen	164
83.	皮影	Das Schattenspiel	166
84.	蜡染	Die chinesische Batik	168
85.	云锦	Der Wolkenbrokat	170
86.	旗袍	Der Qi Pao	172
87.	唐装	Tangzhuang	174
88.	扇子	Der Fächer	176
89.	算盘	Das Rechenbrett – Abakus	178
90.	熊猫	Der Panda	180
91.	喜鹊	Die Elster	182

92.	汉字	Die chinesischen Schriftzeichen	184
93.	矛盾	Speer und Schild	186
94.	马虎	Pferd und Tiger	188
95.	吃醋	Eifersucht und Essig	190
96.	知音	Herzensfreunde	192
97.	东西	Dinge – Osten und Westen	194
98.	宝贝	Der Schatz	196
99.	数字	Die Zahlen	198
100.	如意	Ruyi – „Alles nach wunsch“	200

你好，中国

Hallo, China

中国

China



中国国旗 Chinesische Nationalflagge

2

甲骨文

金文

小篆

隶书

楷书

解读“中”字：

“中”有“中心、中央”的意思。“中”的甲骨文是, 像一面随风飘动的旗子。在中国古代，一个部落有大事情需要聚会的时候，就会先竖起一面大旗，人们看到旗子，就会从四面来到有旗子的地方聚会，所以有旗子的地方就是“中心”或者“中央”。古代的中国人认为自己生活的国家就是世界的中心，因此把自己的国家叫做“中国”。

关键词

华夏 历史 悠久 民族 服饰 文化 民居

交际用语

你好，中国！

中国欢迎你！

练习：问答

1. 你知道中国为什么叫“中国”吗？
2. 中国的衣食住行，你对哪方面最感兴趣？为什么？

你知道中国为什么叫“中国”吗？“中国”一词最早出现在几千年前的商朝，因为商朝的国都正好位于东、西、南、北的中间位置，所以被称为“中国”。从20世纪开始“中国”才正式作为国名出现。

“中国”也叫“华夏”，“华”是美丽，“夏”是盛大。中国确实是一个大而美的国家，衣食住行各有特色，你准备好展开一段中国之旅了吗？

衣。中国历史悠久，地域辽阔。既有很多传统服饰，像汉服、唐装、旗袍等，也有56个民族的服装任你挑选，感兴趣的话你都可以去试试。

食。在中国，饮食不仅是饮食，还是一种文化。你可以品尝各种中国名菜，也可以满大街找可口的风味小吃，酸甜苦辣应有尽有。你还可以喝好酒，品好茶。

住。中国不仅有现代化的高楼大厦，也有各种不同风格的民居，北京的四合院、陕西的窑洞、福建的土楼等，都会让你有不同的体验。

行。在中国，可去的地方太多了。光是收入“世界遗产”的去处就有29个，万里长城、兵马俑、敦煌……走到哪里都让你流连忘返。

今天，中国正开放国门，走向世界。在这里京剧与歌剧同台，奥运会、世博会在这里召开，世界文化在这里同放光彩，热情好客的中国人正张开双臂欢迎你。



天安门
Platz des Himmlichen Friedens

Haben Sie gewusst, dass China *Zhongguo* genannt wird – „das Reich der Mitte“? Der Name tauchte zum ersten Mal vor Tausenden von Jahren in der Shang-Dynastie auf. Die Shang wurde „das Reich der Mitte“ genannt, weil ihre Hauptstadt genau in der Mitte des Landes lag. Doch erst ab dem 20. Jahrhundert begann man auch offiziell von *Zhongguo* als einem Staatsnamen zu sprechen. Ein anderer Name für China ist *Huaxia*. Übersetzt heißt Hua „schön“ und Xia „großartig“. China ist wirklich ein schönes und großartiges Land. Ihre Esskultur, Kostüme, Wohnformen und Reiseziele sind einzigartig. Sind Sie bereit für eine Reise durch China?

Kostüme. China hat eine lange Geschichte und erstreckt sich über ein riesiges Territorium. Es gibt eine Vielzahl von traditionellen Kostümen, zum Beispiel Seidenroben, Tang-Anzüge, Qipao und Kostüme der 56 Volksgruppen des Landes. Sie können alle davon anprobieren, wenn Sie möchten.

Essen. In China ist Essen mehr als nur Nahrungsaufnahme. Es ist eine Form der Kultur. Sie können verschiedene berühmte Gerichte kosten oder Leckereien verschiedenen Geschmacks in Straßenimbissen probieren. Ferner können Sie gern einen Becher Schnaps oder eine Tasse Tee genießen.

Wohnformen. In China gibt es moderne Wolkenkratzer und verschiedene Arten von Wohnhäusern. Die Bandbreite reicht von traditionellen Wohnhöfen in Beijing, Höhlenwohnungen aus der Provinz Shaanxi bis zu befestigten Tulou-Wohnhöfen von Fujian.

Reisen. In China gibt es unendlich viele Reiseziele, die einen Besuch wert sind. 29 von ihnen wurden von der UNESCO zum Weltkulturerbe ernannt. Sie werden sich von der Großen Mauer, der Terrakotta-Armee und den Grotten von Dunhuang nicht losreißen können.

Heute öffnet sich China der Welt. Es ist ein Land, in dem die Pekingoper und westliche Opern die Bühne teilen. Hier fanden die Olympischen Spiele und die Weltausstellung statt und verschiedene Kulturen gedeihen nebeneinander. Die gastfreundlichen Chinesen empfangen Sie mit offenen Armen.

鸟巢 Das Nationalstadium „Vogelnest“



你好

Hallo



你好! Hallo!

解读“好”字：

“好”字的甲骨文是，左边是一个跪着的女人，她手里抱着一个小孩，可能古代的中国人认为女人生孩子是一件好事，所以“好”字就由“女”和“子”组成。“好”在古代还有形容女人美丽的意思，可能是因为妈妈是最美丽的女人的原因吧。

关键词

打招呼 初次 见面 场合 明知故问

交际用语

你们好!

您吃了吗?

练习：问答

1. 初次见面和比较正式的场合下，中国人怎么打招呼?
2. 中国人常用的打招呼的方式有哪些，分别应该在什么情况下用，为什么?

外国人学习汉语，学的第一句话一般是“你好”。“你好”是常用的打招呼的方式，尤其是初次见面和比较正式的场合。接打电话时通常第一句话也说“你好”。对长者、地位高的人或者尊敬的人一般说“您好”，对几个人应该说“你们好”，不说“您们好”。在比较随意的场合，中国人打招呼也比较随便，尤其是对熟悉的人，一般不说“你好”，因为“你好”显得客气、不够亲近。那么除了“你好”之外，中国人怎么打招呼呢?

中国人打招呼问得很有意思，经常问“吃了吗”。这种打招呼的方式可能跟中国人注重饮食有关。除了用“吃了吗”来打招呼，还可以说“你去哪儿”、“你在干嘛呢”等等。这些问题都不涉及隐私，你可以随便回答。更有意思的是明知故问地打招呼，也就是看到什么问什么，比如，“看书啊?”、“吃饭呢?”、“买东西呢?”等等。外国朋友如果不了解中国这些特殊的问候方式，可能会觉得很奇怪，心里会想：“问我吃了吗，难道是准备请我吃饭?”或者是觉得对方过分关注自己的隐私了，甚至觉得中国人的明知故问很奇怪，其实这些都是交际文化的差异造成的。

甲骨文

金文

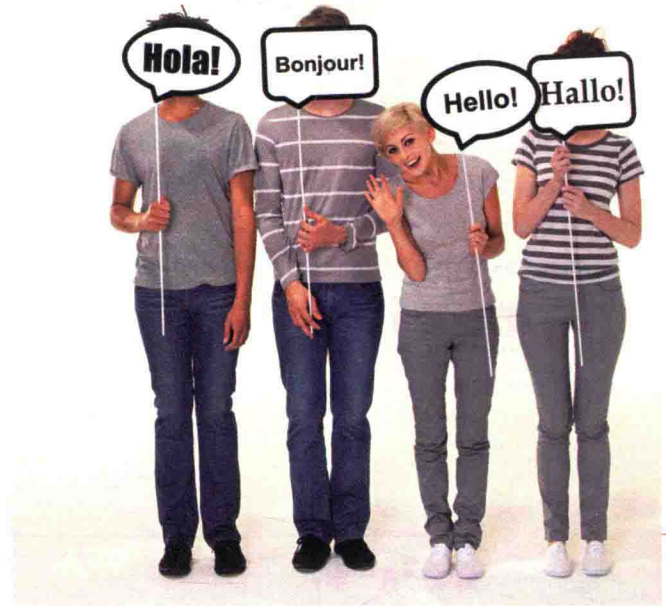
小篆

隶书

楷书



你好! Hallo!



你好! Hallo!

Ni hao ist normalerweise die erste Phrase, die Ausländer im Chinesisch-Unterricht lernen. *Ni hao* heißt „Hallo“ und ist die übliche Begrüßungsformel bei formellen Anlässen oder wenn Sie jemanden zum ersten Mal treffen. Mit *Ni hao* grüßt man auch zu Beginn eines Telefongesprächs. *Nin hao* ist die respektvolle Formel für ältere oder ranghöhere Gesprächspartner. Wenn man mehrere Personen gleichzeitig begrüßt, verwendet man die Mehrzahl *Nimen hao* anstatt *Ninmen hao*. In einer weniger formellen Umgebung werden jedoch weniger förmliche Begrüßungsformeln verwendet. Einen guten Bekannten grüßt man normalerweise nicht mit *Ni hao*, weil es einen förmlichen und distanzierten Klang hat. Welche Begrüßungen gibt es dann außer *Ni hao*?

Manche chinesische Grußformeln sind sehr interessant. So fragt man zum Beispiel oft *Chi le ma?* oder „Hast du schon gegessen?“ Diese Begrüßung hat wahrscheinlich mit der hohen Stellung zu tun, die die Chinesen dem Essen einräumen. Man kann auch mit *Ni qu nar?* (Wo gehst du hin?) oder *Ni zai gan ma ne?* (Was machst du?) grüßen. Bei solchen Fragen will man nicht die Privatsphäre des Gegenübers verletzen. Man kann sie nach Lust und Laune beantworten. Andere Begrüßungen

sind noch witziger. Hier stellt man Fragen, deren Antwort offensichtlich ist, sodass man eigentlich nicht antworten muss. *Kan shu ne?* (Liest du?), *Chi fan ne?* (Isst du gerade?), *Mai dong xi ne?* (Kaufst du ein?). Man fragt einfach nach dem, was die Person offensichtlich gerade tut, und dies gilt als Grußwort.

Ausländern, die mit diesen Besonderheiten nicht vertraut sind, können die Fragen merkwürdig vorkommen. „Warum fragt er mich, ob ich gegessen habe? Will er mich zum Essen einladen?“ Sie können sich in ihrer Privatsphäre verletzt fühlen oder nicht verstehen, warum jemand nach so offensichtlichen Dingen fragt. Eigentlich sind es Missverständnisse, die bei der Kommunikation zwischen unterschiedlichen Kulturen entstehen können.

孔子

Konfuzius



孔子塑像

Statue von Konfuzius

“子”是中国古代对人的尊称，用来称呼那些有道德、有学问的人。孔子（Konfuzius）是中国两千多年前的教育家和思想家。他姓孔，名叫孔丘，是春秋时期的鲁国（现在的山东）人。孔子出生在一个没落的贵族家庭，他从小就聪明好学、博学多才。长大以后他创办了平民教育，认为无论出身贵贱都可以受教育，他是中国第一位提倡平民教育的老师。在教学方法上，他主张言传身教和因材施教。据说孔子有学生3000多人，其中最优秀的学生有72人。孔子开创了儒家学派，主要思想是“礼”“乐”“仁”，他主张用道德和礼教治国。孔子死后，他的弟子根据孔子的言行整理成的《论语》，是儒家经典的经典作品。后来的统治者大都尊崇儒家思想，把孔子奉为“圣人”。

外国朋友熟悉的“孔子学院”就是用“孔子”的名字来命名的。孔子学院是近年来中国创办的以传播中国语言文化为目的的社会公益性机构。孔子学院最重要的一项工作就是给世界各地的汉语学习者提供规范、权威的汉语教材；提供最正规、最主要的汉语教学渠道。现在全世界有孔子学院和孔子课堂600多所，分布在90多个国家和地区，孔子的思想和儒学正在逐步走向世界。



《论语》

„Die Gespräche des Konfuzius“

解读“孔”字：

“孔”本来的意思是小洞。它的金文字形是，像一个小孩儿吃奶的样子。因为妈妈的乳汁是通过很多小洞被小孩儿吸出来的，这些小洞就是“孔”。由于孔是通的，所以“孔”有通达、宏大的意思，通达、宏大都含有美好的意思，因此，在古代“孔”也有美好的意思。“孔子”的“孔”就是美好的意思。



金文

关键词

教育家 思想家 言传身教 因材施教 论语
儒家思想



小篆

交际用语

孔子是中国伟大的教育家和思想家。
我在孔子学院学习汉语。



隶书

练习：问答

1. 请说说孔子的教育思想。
2. 如果你想学汉语，孔子学院能给你提供哪些帮助？



楷书

Im alten China war *Zi* eine ehrerbietende Bezeichnung für Menschen von hoher Tugend und großer Weisheit. Den Denker und Lehrmeister Konfuzius kennt man in China als Kong Zi. Sein eigentlicher Name war *Kong Qiu*, sein Familienname *Kong*. Er kam vor mehr als 2.000 Jahren im Königtum Lu in der heutigen Provinz Shandong auf die Welt. Die adelige Familie Kong hatte ihre Glanzzeit bereits hinter sich. Aber Konfuzius war von früher Kindheit an ein fleißiger und intelligenter Schüler. Nachdem er ein hoher Gelehrter geworden war, begann er auch das einfache Volk zu unterrichten. Er war der Meinung, dass Bildung für alle unabhängig ihrer sozialen Stellung zugänglich sein sollte. Er war der Erste in China, der für Bildungsgleichheit von gewöhnlichen Menschen eintrat. Seine Lehrmethoden legten besonderen Wert auf die Vorbildkraft des Lehrenden und die individuellen Fähigkeiten der Schüler. Konfuzius hatte über 3.000 Schüler, von denen 72 besonders bekannt waren. Er ist der Begründer des Konfuzianismus. Bei dieser Ideenlehre stehen die Konzepte *Li* (Ritual), *Yue* (Musik) und *Ren* (Menschlichkeit) in dem Vordergrund. Laut dieser Denkschule sollte ein Staat durch Tugendhaftigkeit und Sittlichkeit regiert werden. Nach dem Tod des Konfuzius haben seine Schüler die Aussagen ihres Meisters in einem Buch

zusammengefasst. „Die Gespräche des Konfuzius“ wurden zum grundlegenden Text der konfuzianischen Schule. Die allermeisten politischen Herrscher der Folgezeit hielten sich an die konfuzianischen Ideen und erhoben Konfuzius in den Rang eines Heiligen.

Konfuzius ist auch der Namensgeber des Konfuzius-Instituts, der gemeinnützigen Organisation, die die chinesische Sprache und Kultur in der Welt verbreiten soll. Die wichtigste Aufgabe des Instituts ist es, Chinesisch-Lernende der ganzen Welt mit authentischen und standardisierten Methoden sowie Lernmaterialien zu versorgen. Heute gibt es mehr als 600 Konfuzius-Institute und -Klassen in mehr als 90 Ländern und Regionen der Welt. Die Ideen und Ideale von Konfuzius verbreiten sich über die ganze Welt.

北京孔庙大成殿 Die Dacheng-Halle im Konfuzius-Tempel in Beijing



孙子

Sun Zi



孙子像 Porträt von Sun Zi

8

𠂔

甲骨文

孫

金文

孫

小篆

孫

隶书

孫

楷书（繁）

孙

楷书（简）

解读“孙”字：

“孙”字的本义是儿子的儿子。“孙”的繁体字是“孫”，由“子”和“系”两部分组成，“子”是儿子，“系”有“继续”、“继承”的意思，所以“孙”就是继承儿子的那个人。此外，“孙”也是一种姓，它和表示“儿子的儿子”的“孙”没有关联意义。

关键词

孙子兵法 军事 宝典 战争 非暴力 和平

交际用语

我读过《孙子兵法》。

孙子的思想提醒人们和平是人类共同的目标。

练习：问答

1. 《孙子兵法》里有哪些著名的军事主张，你知道吗？
2. 孙子的思想给人们什么提醒？

春秋时期的中国，有一个被誉为兵圣的人——孙子，他写了一部流传2000多年的军事著作——《孙子兵法》。

2010年3月，中国一名记者到美国西点军校采访，发现这里的学生不仅熟读过《孙子兵法》，而且认为《孙子兵法》并非纯用于军事，还是一部适用于很多领域的智慧宝典。由此可见，《孙子兵法》虽然是2000多年前的军事著作，但现在仍然风靡世界。《孙子兵法》里有哪些著名的军事主张，你知道吗？

孙子认为战争制胜的基础是国家实力。战争其实就是经济和后勤上的较量，所以战争胜利的前提就是国富民强。而战争制胜的关键是智力和信息，所以要像熟悉自己一样熟悉敌人，根据敌人的行动决定自己的作战方法，才能赢得战争的胜利。战争胜利的最高境界就是不采用武力便能迫使敌人投降。如果战争迫在眉睫，却能通过非暴力的政治、经济、外交甚至心理等手段让敌人放弃战争，那就是最高明的了。

孙子的思想到现在依然在提醒人们战争是下策，而和平才是人类共同的目标。